

**AVTAL**

mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Furstendömet Andorra

FURSTENDÖMET ANDORRA

och

EUROPEISKA EKONOMISKA GEMENSKAPEN

SOM ÖNSKAR införa avtal om sina handelsförbindelser som ersätter de nationella avtal som nu är i kraft, och som tillgodoser Furstendömet Andorras särskilda situation,

SOM ANSER att Andorras särskilda situation, med hänsyn till geografiska, historiska, socioekonomiska faktorer, berättigar till särskilda bestämmelser, i synnerhet vad avser undantag från importtullar, omsättningsskatter och punktskatter på varor som införs av resande från Andorra till gemenskapen,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

**Artikel 1**

Nedanstående bestämmelser skall gälla för handeln mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen å ena sidan och Furstendömet Andorra å andra sidan.

**Avdelning I – Tullunion****Artikel 2**

En tullunion skall upprättas mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Andorra för de varor som omfattas av kapitel 25-97 i Harmoniserade systemet i enlighet med de förfaranden och villkor som fastläggs i denna avdelning.

**Artikel 3**

1. Bestämmelserna i denna avdelning avser

a) varor som tillverkats inom gemenskapen eller i Andorra, inklusive varor som helt eller delvis är framställda av produkter från tredje land, och som är i fri omsättning inom gemenskapen eller i Andorra,

b) varor som kommer från tredje land och som är i fri omsättning inom gemenskapen eller i Andorra.

2. Varor från tredje land skall anses vara i fri omsättning inom gemenskapen eller i Andorra, om importbestämmelserna har följts och alla utestående tullar eller avgifter med motsvarande verkan tagits ut, och inget helt eller delvis restitution av sådan tullar eller avgifter för varan skett.

**Artikel 4**

Bestämmelsen i denna avdelning skall också tillämpas på varor som framställts inom gemenskapen eller i Andorra, och som framställts av varor från tredje land som inte är i fri omsättning inom gemenskapen eller Andorra. Bestämmelserna skall dock avse dessa varor endast om den exporterande avtalslutande parten tar ut den tull som gemenskapen fastställt för varor från tredje land som ingår vid framställning av dessa varor.

**Artikel 5**

Parterna skall avstå från att införa nya inbördes tullar eller avgifter med motsvarande verkan vid import eller export, samt från att höja dem som redan tillämpas vid deras inbördes handel den 1 januari 1989.

## Artikel 6

1. Importtullar och avgifter med motsvarande verkan som är i kraft mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och furstendömet Andorra skall avskaffas i enlighet med punkt 2 och 3.

2. Den 1 januari 1991 skall Andorra avskaffa tullar och avgifter med motsvarande verkan på import från gemenskapen.

3. a) Den 1 januari 1991 skall gemenskapen, med undantag av Spanien och Portugal, avskaffa tullar och avgifter med motsvarande verkan på import från Andorra.

b) Från och med den 1 januari 1991 skall Spanien och Portugal tillämpa samma tullar för Andorra som de tillämpar för gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 1985.

c) När det gäller bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av kapitel 25-97 i Harmoniserade systemet och som behandlas i förordning (EEG) nr 3033/80, skall a och b gälla den tull som utgör den fasta delen av avgiften på import av dessa varor till gemenskapen från Andorra, medan den rörliga del som fastställs i förordningen skall fortsätta att gälla.

d) Utan hinder av a, b och c skall import som omfattas av de bestämmelser om skattelättnad för resande som nämns i artikel 13 undantas från tull från och med den 1 januari 1991.

## Artikel 7

1. För varor som omfattas av tullunionen skall Andorra, med verkan från och med den 1 januari 1991, anta

– de bestämmelser om importformaliteter som gemenskapen tillämpar gentemot tredje land,

– de lagar och andra författningar som är tillämpliga på tullärenden i gemenskapen och som är nödvändiga för en väl fungerande tullunion.

De bestämmelser som avses i första och andra strecksatsen skall vara de som gäller inom gemenskapen.

2. De bestämmelser som avses i punkt 1 andra strecksatsen skall fastställas av den gemensamma kommitté som avses i artikel 17.

## Artikel 8

1. a) Andorra skall under en period av fem år, eller längre om det inte går att nå en överenskommelse i enlighet med b, bemyndiga gemenskapen att på Andorras vägnar låta varor som sänts till Andorra från tredje land övergå till fri omsättning. Övergången till fri omsättning kommer att utföras av de tullkontor i gemenskapen som uppräknas i bilaga 1.

b) Vid slutet av denna period och enligt artikel 20, kan Andorra förbehålla sig rätten att låta dessa varor övergå till fri omsättning, efter det att de avtalslutande parterna samtyckt.

2. I sådana fall där importtullar på varor skall betalas enligt punkt 1 skall de tas ut på Andorras vägnar. Andorra åtar sig att inte återbetala dessa belopp till de berörda parterna, vare sig direkt eller indirekt.

3. Den gemensamma kommitté som avses i artikel 17 skall besluta om

a) eventuella förändringar i listan över tullkontor i gemenskapen som är behöriga att klarera de varor som avses i punkt 1, och det förfarande för vidarebefordran av dessa varor till Andorra som avses i punkt 1,

b) ett system för överlåtelse av de belopp som uppburits i enlighet med punkt 2 till Andorras statskassa, samt den procentandel som gemenskapen skall dra av för att täcka

administrativa kostnader i enlighet med gällande relevanta bestämmelser inom gemenskapen,

c) andra eventuella bestämmelser som är nödvändiga för en korrekt tillämpning av denna artikel.

### **Artikel 9**

Kvantitativa restriktioner på import och export och alla bestämmelser med motsvarande verkan mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Andorra skall förbjudas från och med den 1 januari 1991.

### **Artikel 10**

1. Om endera avtalsslutande part anser att obalans som uppstår genom den andra partens tillämpning av tullar, kvantitativa restriktioner eller andra åtgärder med motsvarande verkan, eller genom andra handelspolitiska åtgärder, hotar att minska handeln eller orsaka ekonomiska svårigheter på dess territorium, kan den ta upp saken inför gemensamma kommittén, som skall rekommendera lämpliga metoder för att undvika skada som kan uppkomma av detta, om så är nödvändigt.

2. Då nedgång eller ekonomiska svårigheter inträffar, och den berörda parten bedömer att dessa kräver omedelbara åtgärder, kan parten själv vidta nödvändiga övervaknings- eller skyddsåtgärder, varvid den gemensamma kommittén skall underrättas utan dröjsmål. Den gemensamma kommittén kan rekommendera att de nämnda åtgärderna ändras eller upphävs.

3. Vid valet av sådana åtgärder skall de åtgärder prioriteras som i minsta möjliga utsträckning stör en fungerande tullunion och i synnerhet handelns normala utveckling.

## **Avdelning II – Regler för varor som inte omfattas av tullunionen**

### **Artikel 11**

1. Varor som omfattas av kapitel 1-24 i Harmoniserade systemet och som har sitt ursprung i Andorra skall undantas från importtull vid införsel i gemenskapen.

2. I tillägget fastställs ursprungsregler och metoder för administrativt samarbete.

### **Artikel 12**

1. De regler som tillämpas på varor från tredje land som importerats till Andorra får inte vara förmånligare än de som tillämpas vid import av gemenskapsvaror.

2. Varor som omfattas av nummer 2402 och 2403 i Harmoniserade systemet, som tillverkas inom gemenskapen av råttobak och som uppfyller villkoren i artikel 3.1 skall, när de importerats till Andorra, berättiga till en förmånstullsats som motsvarar 60 procent av den tullsats som Andorra tillämpar för samma sorts varor gentemot tredje land.

## **Avdelning III – Gemensamma bestämmelser**

### **Artikel 13**

1. Den befrielse från importtullar, omsättningskatter och punktskatter vid import som gäller varor i en resandes personliga reseutrustning vid inresa från en av de avtalsslutande parterna skall vara densamma som gäller i gemenskapen för import från tredje land, under förutsättning att importen av dessa varor inte är av kommersiell karaktär.

2. Med avseende på de varor som omfattas av avdelning II i detta avtal och som uppräknas nedan, skall de undantag som omnämns i punkt 1 beviljas inom följande kvantitativa restriktioner för varje resande som kommer till gemenskapen från Andorra: